הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם
לבתי הספר העבריים

ألتّفتيش على تعليم اللّغة العربيّة وعالم العرب والإسلام
للمدارس العبريّة

נושא השיעור: הזהו שר ההסברה הבא?

مَوْضُوع ٱلدَّرْس: أَهٰذَا هُوَ وَزِير ٱلْإِعْلَام ٱلْقَادِم؟

שם המורה: איילת זלמנוביץ'

הקדמה

תחום ההסברה הישראלית ניצב במרכז השיח הציבורי. באשר למלחמה הנוכחית ומאז אירועי השבעה באוקטובר, חשיבותו רבת המעלה של תחום זה מובאת לדיון תכוף בכל מסגרת שהיא. ביחידה זו התלמידים ייחשפו לאושיית רשת בולטת המסבירה את ישראל בעולם בשפה הערבית. היחשפות לעשייה מן הסוג הזה עשויה לעודד את התלמידים להשתמש בשפה הערבית גם לצורכי ההסברה הישראלית ולהניע אותם ליזום פעילויות דומות במסגרת הקהילה הבית-ספרית.

מה נלמד היום? / הסבר למורה/הורה– רציונל הפעילות

טקסט ומשימות הבנה , דקדוק ותחביר, כתיבה והבעה בע"פ

מתאים לכיתה ט'

أَهٰذَا هُوَ وَزِير ٱلْإِعْلَام ٱلْقَادِم؟

أَهٰذَا هُوَ وَزِير ٱلْإِعْلَام ٱلْقَادِم؟ إِسْمُهُ يُوسُف حَدَّاد وَهُوَ مَشْغُول بِٱلدِّفَاع عَلَى مَدَار ٱلسَّاعَة عَنْ دَوْلَة إِسْرَائِيل. مُنْذُ بِدَايَة ٱلْحَرْب أَصْبَحَ حَدَّاد, فِي نَظَر ٱلْجُمْهُور فِي إِسْرَائِيل, "وَزِير ٱلْإِعْلَام" ٱلْإِسْرَائِيلِيّ : "أَقُومُ بِإِجْرَاء مُقَابَلَات كَثِيرَة لِشَبَكَات ٱلْإِعْلَام ٱلْأَجْنَبِيَّة بِكُلّ لُغَة لِنَقْل ٱلْقِصَّة ٱلْحَقِيقِيَّة مِنْ جَانِبِنَا وَلِحَشْد ٱلدَّعْم مِنَ ٱلْعَالَم." يَتَلَقَّى يُوسُف حَدَّاد، عَرَبِيّ إِسْرَائِيلِيّ، عِنَاقًا كَبِيرًا مِنْ شَعْب إِسْرَائِيل وَهُوَ لَا يُفَكِّرُ عَنِ ٱلتِّيجَان ٱلَّتِي تُرَبَّطُ عَلَى رَأْسِهِ وَيُرَكِّزُ فَقَط عَلَى ٱلشَّيْء ٱلْمُهِمّ ٱلْآنَ: مُسَاعَدَة ٱلْإِعْلَام

משימה בהבנה:

مَنْ هُوَ يُوسُف حَدَّاد؟ כתבו שלוש עובדות מן הטקסט בערבית או בעברית:

_____ _____ _____

- היעזרו באוצר המילים שלהלן כדי לענות על השאלה
- إِعْلَام הסברה
- دِّفَاع הגנה
- جُمْهُور ציבור
- مُقَابَلَة ראיון
- شَبَكَات ٱلْإِعْلَام רשתות התקשורת
- دَعْم תמיכה
- عِنَاق חיבוק
- تِيجَان כתרים

תרגילים בדקדוק:

• לפניכם רשימת פעלים מתוך הטקסט. מהו הפועל יוצא הדופן?

أَصْبَحَ أَقُومُ يَتَلَقَّى يُفَكِّرُ تُرَبَّطُ يُرَكِّزُ

מהו המשותף ליתר הפעלים?_____

• מה פירוש הצירוף "وَزِير ٱلْإِعْلَام" ומדוע, לדעתכם, הצירוף במירכאות?

לפניכם שתי מילים: إِسْمُهُ رَأْسِهِ – מה המשותף להן ולמי הן מתייחסות?

משימת כתיבה:

- <u>תרגם לערבית את הצירופים הבאים:</u>
- מדינת ישראל_____
- שר ההסברה_____
- ראיונות רבים_____
- רשתות זרות_____
- הסיפור האמיתי_____
- עם ישראל_____
- הדבר החשוב_____

משימות בע"פ (חשיבה יצירתית)

ערכו בכיתה דיון בשפה הערבית בנושאים הבאים:

- דונו בתחומים ובדרכים בהם ניתן לפעול למען מדינת ישראל

(أَلْإِعْلَام ٱلْإِسْرَائِيلِيّ , مُسَاعَدَة لِلْجُنُود , مُسَاعَدَة لِعَائِلَات ٱلْجُنُود, أَلزِّرَاعَة , مُسَاعَدَة ٱلْأَطْفَال, مُسَاعَدَة ٱلشُّيُوخ , مُسَاعَدَة ٱلْحَيْوَانَات , نَجْمَة دَاوُد ٱلْحَمْرَاء , أَلشُّرْطَة , إِطْفَائِيَّة)

- במידה שהנכם תורמים למדינה באיזשהו אופן, תוכלו לצרף סרטון ובו אתם מציגים את פעילותכם בליווי ההסבר שלכם בשפה הערבית

- יוסף חדאד היה אחד ממדליקי המשואות בטקס המשואות שנערך בערב יום העצמאות תשפ"ד. תובלו לצפות באן בטקס המשואות
- דונו במשמעות של טקס המשואות

(إِخْتِتَام يَوْم ٱلذِّكْرَى لِجُنُود جَيْش ٱلدِّفَاع ٱلْإِسْرَائِيلِيّ وَٱفْتِتَاح يَوْم ٱلْ ٱسْتِقْلَال لِدَوْلَة إِسْرَائِيل)

- מיהם, לדעתכם, האנשים שראויים להדליק משואה ?
- אם תהיו חברים בוועדת הטקס הבוחרת את משיאי המשואות לשנים הבאות, אילו תחומי עשייה ופעילות תרצו לבחור? אילו ערכים תרצו להבליט בבחירתכם את משיא המשואה שלכם?

(إِسْرَائِيلِيَّة , أَلْوَحْدَة , دِيمُقْرَاطِيَّة , أَلتَّعْلِيم , تَطَوُّر أَلْعِلْم وَٱلتِكْنُولُوجْيَا , أَللُّغَة ٱلْعِبْرِيَّة)

- האם אתם מכירים אדם בסביבתכם, שראוי, לדעתכם, להדליק משואה? אילו ערכים הוא מייצג, שבזכותם ראוי שישיא משואה?

*קטע הטקסט מבוסס על הכתבות הבאות:
- כתבה של "14 עכשיו" מתאריך 2.11.23
- כתבה של "מקור ראשון" מתאריך 11.11.23
- כתבה של N12 מתאריך 14.10.23

לצפייה בכתבות המלאות ראו:
https://www.now14.co.il/%d7%a9%d7%a8-%d7%94%d7%94%d7%a1%d7%91%d7%a8%d7%94-%d7%94%d7%91%d7%90-%d7%9b%d7%9a-%d7%94%d7%a9%d7%99%d7%91-%d7%99%d7%95%d7%a1%d7%a3-%d7%97%d7%93%d7%90%d7%93-%d7%9c%d7%a9%d7%90%d7%9c%d7%aa-%d7%94/

https://www.makorrishon.co.il/culture/motsash/694047/

https://www.mako.co.il/news-n12_magazine/dc61fc3b0ea5a810/Article-7ab3fd42e722b81027.htm